

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH AN GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 217/UBND-KGVX

An Giang, ngày 06 tháng 3 năm 2020

V/v quy đổi, sử dụng chứng  
chỉ ngoại ngữ, tin học trên địa  
bàn tỉnh An Giang

Kính gửi:

- Các Sở, ban, ngành tỉnh;
- Đơn vị sự nghiệp trực thuộc UBND tỉnh;
- Ủy ban nhân dân huyện, thị xã, thành phố.

Thực hiện Luật cán bộ, công chức năm 2008, Luật viên chức năm 2010 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật. Trong thời gian qua các Bộ quản lý ngành đã ban hành Thông tư hướng dẫn tiêu chuẩn ngạch công chức, tiêu chuẩn chức danh nghề nghiệp viên chức là căn cứ để thực hiện việc tuyển dụng, sử dụng và quản lý công chức, viên chức. Một trong những tiêu chuẩn về trình độ đào tạo, bồi dưỡng được quy định đó là: chứng chỉ tin học theo quy định tại Thông tư số 03/2014/TT-BTTTT ngày 11 tháng 3 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông quy định Chuẩn kỹ năng sử dụng công nghệ thông tin, chứng chỉ ngoại ngữ theo quy định tại Thông tư số 01/2014/TT-BGDĐT ngày 24 tháng 01 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam.

Căn cứ Công văn số 3755/BGDĐT-GDTrX ngày 03 tháng 8 năm 2016 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ, tin học, Công văn số 2819/BTTTT-CNTT ngày 31 tháng 8 năm 2015 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc công nhận bài thi tin học văn phòng quốc tế phù hợp yêu cầu Chuẩn kỹ năng sử dụng công nghệ thông tin. Xét đề nghị của Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo tại Văn bản số 234/TTr-SGDĐT ngày 25 tháng 12 năm 2019 về việc ủy quyền cho Sở Giáo dục và Đào tạo hướng dẫn quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ đối với công chức, viên chức trên địa bàn tỉnh An Giang, Giám đốc Sở Nội vụ tại Văn bản số 182/TTr-SNV ngày 13 tháng 02 năm 2020 về việc ban hành văn bản hướng dẫn quy đổi, sử dụng chứng chỉ ngoại ngữ, tin học trong tuyển dụng, sử dụng và quản lý công chức, viên chức trên địa bàn tỉnh An Giang; Ủy ban nhân dân (UBND) tỉnh thống nhất thực hiện quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ, tin học và thời hạn áp dụng của các chứng chỉ ngoại ngữ, tin học trên địa bàn tỉnh An Giang, cụ thể như sau:

**1. Quy đổi trình độ ngoại ngữ và thời hạn áp dụng của chứng chỉ ngoại ngữ**

**a) Quy đổi ngoại ngữ tương đương:**

- Đối với các chứng chỉ ngoại ngữ trong nước được cấp theo quy định của Việt Nam:

Xét mức độ tương đương với Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam được ban hành kèm theo Thông tư số 01/2014/TT-BGDĐT ngày 24 tháng 01 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo (sau đây gọi tắt là Khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam) thực hiện quy đổi như sau:

<b>Khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam</b>	<b>Trình độ ngoại ngữ theo Quyết định số 177/QĐ-TCBT</b>	<b>Trình độ ngoại ngữ theo Quyết định số 66/2008/QĐ-BGDĐT</b>
Bậc 1	A	A1
Bậc 2	B	A2
Bậc 3	C	B1
Bậc 4	-	B2
Bậc 5	-	C1
Bậc 6	-	C2

- Đối với các chứng chỉ ngoại ngữ quốc tế:

Các chứng chỉ tiếng Anh quốc tế như IELTS, TOEIC TOEFL, Cambridge Tests thực hiện quy đổi như sau:

<b>Khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam</b>	<b>Khung tham chiếu chung Châu Âu (CEFR)</b>	<b>IELTS</b>	<b>TOEIC</b>	<b>TOEFL ITP</b>	<b>TOEFL CBT</b>	<b>TOEFL IBT</b>	<b>Cambridge Tests</b>
Bậc 6	C2	7.5+	910+	600+	250+	100	45-59 CPE 80-100 CAE
Bậc 5	C1	6.5	850	550	213	80	60-79 CAE 80-100 FCE
Bậc 4	B2	5.5	600	500	173	61	60-79 FCE 80-100 PET
Bậc 3	B1	4.5	450	450	133	45	45-59 FCE 65-79 PET 90-100 KET
Bậc 2	A2	3.5	400	400	96	40	45-64 PET 70-89 KET
Bậc 1	A1	2.0	255	347	60	19	45-69 KET

Các chứng chỉ ngoại ngữ khác thực hiện quy đổi như sau:

<b>Khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam</b>	<b>Tiếng Nga</b>	<b>Tiếng Pháp</b>	<b>Tiếng Đức</b>	<b>Tiếng Trung</b>	<b>Tiếng Nhật</b>
Bậc 3	TRKI 1	DELFB1 TCF niveau 3	B1 ZD	HSK cấp độ 3	JLPT N4

## **b) Thời hạn áp dụng:**

Công nhận thời hạn của các chứng chỉ ngoại ngữ có giá trị sử dụng tương đương chứng chỉ ngoại ngữ theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam đã được cấp trong các trường hợp sau:

- Chứng chỉ tiếng Anh thực hành A, B, C theo Quyết định số 177/QĐ-TCBT<sup>1</sup> đã được cấp trước ngày 15/01/2020 (ngày Thông tư số 20/2019/TT-BGDĐT<sup>2</sup> có hiệu lực thi hành).

- Chứng chỉ tiếng Anh thực hành A1, A2, B1, B2, C1, C2 theo Quyết định số 66/2008/QĐ-BGDĐT<sup>3</sup> đã được cấp trước ngày 15/01/2020 (ngày Thông tư số 20/2019/TT-BGDĐT có hiệu lực thi hành).

- Các chứng chỉ/chứng nhận quốc tế (IELTS, TOEIC TOEFL, Cambridge Tests) chỉ được áp dụng quy đổi trong thời gian chứng chỉ/chứng nhận còn hiệu lực ghi trên chứng chỉ/chứng nhận.

## **2. Quy đổi trình độ tin học và thời hạn áp dụng của chứng chỉ tin học**

### **a) Quy đổi tin học tương đương:**

- Chứng chỉ Tin học ứng dụng A, B, C theo Quyết định số 21/2000/QĐ-BGDĐT<sup>4</sup> có giá trị sử dụng tương đương với chứng chỉ ứng dụng công nghệ thông tin cơ bản.

- Chứng nhận quốc tế về sử dụng máy tính và Internet cơ bản IC3 (The Internet and Computing core certification): có giá trị sử dụng tương đương với chứng chỉ Chuẩn kỹ năng sử dụng công nghệ thông tin cơ bản.

- Các bài thi tin học văn phòng MOS (Microsoft Office Specialist) cấp độ Specialist có giá trị sử dụng tương đương các mô đun để được cấp chứng chỉ ứng dụng công nghệ thông tin nâng cao, cụ thể:

+ Bài thi MOS-Word đáp ứng yêu cầu tại Mô đun IU07 (Xử lý văn bản nâng cao).

+ Bài thi MOS-Excel đáp ứng yêu cầu tại Mô đun IU08 (Sử dụng bảng tính nâng cao).

+ Bài thi MOS-PowerPoint đáp ứng yêu cầu tại Mô đun IU09 (Sử dụng trình chiếu nâng cao).

+ Bài thi MOS-Access đáp ứng yêu cầu tại Mô đun IU10 (Sử dụng hệ quản trị cơ sở dữ liệu).

---

<sup>1</sup> Quyết định số 177/QĐ-TCBT ngày 30 tháng 01 năm 1993 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Chương trình tiếng Anh thực hành A, B, C.

<sup>2</sup> Thông tư số 20/2019/TT-BGDĐT ngày 26 tháng 11 năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo bãi bỏ các quy định về kiểm tra và cấp chứng chỉ ngoại ngữ theo chương trình giáo dục thường xuyên tại Quyết định số 30/2008/QĐ-BGDĐT ngày 06 tháng 6 năm 2008 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy định về tổ chức đào tạo, bồi dưỡng, kiểm tra và cấp chứng chỉ ngoại ngữ, tin học theo chương trình giáo dục thường xuyên.

<sup>3</sup> Quyết định số 66/2008/QĐ-BGDĐT ngày 02 tháng 12 năm 2008 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc Quy định Chương trình giáo dục thường xuyên về tiếng Anh thực hành.

<sup>4</sup> Quyết định số 21/2000/QĐ-BGD&ĐT ngày 03 tháng 7 năm 2000 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Chương trình Tin học ứng dụng A, B, C.

**b) Thời hạn áp dụng:**

Công nhận thời hạn của các chứng chỉ Tin học có giá trị sử dụng tương đương với chứng chỉ Chuẩn kỹ năng sử dụng công nghệ thông tin đã được cấp trong các trường hợp sau:

- Các chứng chỉ Tin học ứng dụng A, B, C theo Quyết định số 21/2000/QĐ-BGDĐT đã được cấp trước ngày 10/8/2016 (ngày Thông tư liên tịch số 17/2016/TTLT-BGDĐT-BTTTT của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo, Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông Quy định hoạt động tổ chức thi và cấp chứng chỉ ứng dụng công nghệ thông tin có hiệu lực thi hành).

- Các chứng chỉ Tin học ứng dụng A, B, C theo Quyết định số 21/2000/QĐ-BGDĐT của các khoá đào tạo, cấp chứng chỉ được triển khai ngày 10/8/2016 (ngày Thông tư liên tịch số 17/2016/TTLT-BGDĐT-BTTTT có hiệu lực thi hành).

Ủy ban nhân dân tỉnh yêu cầu các Sở, ban, ngành tỉnh, đơn vị sự nghiệp trực thuộc UBND tỉnh, UBND huyện, thị xã, thành phố và các cơ quan có liên quan nghiên cứu thực hiện quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ, tin học và thời hạn áp dụng của các chứng chỉ ngoại ngữ, tin học trong sử dụng và quản lý công chức, viên chức trên địa bàn tỉnh An Giang theo nội dung hướng dẫn tại Công văn này. Trong quá trình thực hiện, nếu có phát sinh vướng mắc, yêu cầu các cơ quan, đơn vị báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh (thông qua Sở Nội vụ) xem xét, giải quyết./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- TT. UBND tỉnh;
- Sở Nội vụ (02b);
- Lãnh đạo VP.UBND tỉnh;  
các phòng; KGVX, TH;
- Lưu: VT.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Lê Văn Phước**